

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT****SESSION DE 1978-1979****ZITTING 1978-1979**

**Projet de loi ajustant le budget du Ministère des
Affaires économiques de l'année budgé-
taire 1978.**

**Ontwerp van wet houdende aanpassing van de
begroting van het Ministerie van Economische
Zaken voor het begrotingsjaar 1978.**

INDEX.**INHOUDSOPGAVE.**

	Pages
Projet de loi	2

	Bladz.
Ontwerp van wet	2

TABLEAU DE LA LOI (1).**WETSTABEL (1).****Titre I. — Dépenses courantes :****Titel I. — Lopende uitgaven :**

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	6
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	6
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales	8
Section 31. — Département proprement dit	10
Section 32. — Recherche scientifique	16

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Eco- nomische Zaken	7
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	7
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken	9
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	11
Sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek	17

Titre II. — Dépenses de capital :**Titel II. — Kapitaaluitgaven :**

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	20
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	20
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales	20
Section 31. — Département proprement dit	22
Section 32. — Recherche scientifique	24

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Eco- nomische Zaken	21
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	21
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken	21
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	23
Sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek	25

R. A 11218**R. A 11218**

(1) Le programme justificatif et l'annexe seront publiés ultérieurement.

(1) Het verantwoordingsprogramma en de bijlage zullen later gepubliceerd worden.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre des Finances, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale wallonne, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et à l'Economie régionale flamande, de Notre Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — AJUSTEMENTS DES CREDITS.**ARTICLE 1^{er}.**

Les crédits prévus au titre I — Dépenses courantes, et au titre II — Dépenses de capital du budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1978 sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Economische Zaken, van Onze Minister van Financiën, van Onze Staatssecretaris voor Waalse Streekeconomie, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en voor Vlaamse Streekeconomie, van Onze Staatssecretaris voor Economische Zaken, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. — KREDIETAANPASSINGEN.**ARTIKEL 1.**

De kredieten, ingeschreven onder de titel I — Lopende uitgaven, en onder de titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1978 worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
TITRE I.				
Dépenses courantes.		TITEL I.		
		Lopende uitgaven.		
Crédits supplémentaires de l'année courante	739,0	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	973,1	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures	107,9	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
TITRE II.				
Dépenses de capital.		TITEL II.		
		Kapitaaluitgaven.		
Crédits supplémentaires de l'année courante	1 172,8	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	654,6	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures	0,1	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

II. — DISPOSITIONS DIVERSES.

ART. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 10 octobre 1978.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Affaires économiques,

W. CLAES.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

II. — DIVERSE BEPALINGEN.

ART. 2.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 10 oktober 1978.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Economische Zaken,

W. CLAES.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale wallonne,

R. URBAIN.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques,

R. DE WULF.

De Staatssecretaris voor Waalse Streekeconomie,

R. URBAIN.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Economische Zaken,

R. DE WULF.

(5)

6-XII (1978-1979) N° 1

TABLEAU

TABEL

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i> (3)	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i> (4)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (5)	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i> (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i> (7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	35,7	—	3,2	32,5	—
	Totaux pour le § 1		—	3,2		—

§ 2. — Achat de biens non durables
et de services.

12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	9,5	2,4	—	11,9	—
	Totaux pour le § 2		2,4	—		—
	Totaux pour le chapitre I		2,4	3,2		—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques		2,4	3,2		—

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE (FRANÇAIS).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	28,8	0,8	—	29,6	—
	Totaux pour le § 1		0,8	—		—

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Credit voté —	Suppléments —	Réductions —	Credit voté —	Suppléments —	Réductions —		
<i>Gestemd krediet</i> (8)	<i>Aanvullingen</i> (9)	<i>Verminderingen</i> (10)	<i>Gestemd krediet</i> (11)	<i>Aanvullingen</i> (12)	<i>Verminderingen</i> (13)		
						(14)	(15)

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	—	—	—	—	Totalen voor Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.	

SECTIE 12.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATS-
SECRETARIS VOOR STREEKECONOMIE
(FRANS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1978 — Kredieten verleend voor 1978 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1978 — Kredieten voorgesteld voor 1978 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)					

§ 2. — Achat de biens non durables
et de services.

12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,4	1,3	—	8,7	0,1
	Totaux pour le § 2		1,3	—		0,1
	Totaux pour le chapitre I		2,1	—		0,1
	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)		2,1	—		0,1

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES ECONOMIQUES ET SOCIALES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	29,7	9,5	—	39,2	—
	Totaux pour le § 1		9,5	—		—
	§ 2. — Achat de biens non durables et de services.					
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	8,7	0,5	—	9,2	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,8	3,0	—	10,8	—
	Totaux pour le § 2		3,5	—		—
	Totaux pour le chapitre I		13,0	—		—
	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales		13,0	—		—

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Credit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderings</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderings</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

(14)

(15)

§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans).	

SECTIE 13.

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATS-
SECRETARIS VOOR ECONOMISCHE EN
SOCIALE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
	—	—		—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i> (3)	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i> (4)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (5)	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i> (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i> (7)
(1)	(2)					

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :					
1.	Administration centrale et services extérieurs . . .	1 850,0	—	17,4	1 832,6	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	9,5	—	0,1	9,4	—
11.11	Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan	121,5	11,8	—	133,3	1,8
Totaux pour le § 1			11,8	17,5		1,8

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	26,0	—	1,3	24,7	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	100,6	—	6,5	94,1	0,1
12.03	Fournitures de biens et de services, etc.	159,5	—	9,1	150,4	3,9
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	90,1	—	4,6	85,5	0,1
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	228,1	—	2,3	225,8	—
12.07	Frais exceptionnels de services, etc.	12,6	1,3	—	13,9	1,4
12.20	Frais de fonctionnement du Centre de Traitement de l'Information	300,0	—	13,8	286,2	—
12.26	Dépenses relatives aux essais de certaines machines électriques, etc.	23,0	—	10,0	13,0	—
12.27	Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan	49,3	—	1,0	48,3	—
Totaux pour le § 2			1,3	48,6		5,5
Totaux pour le chapitre I			13,1	66,1		7,3

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES						TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN							
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)		
						(14)	(15)

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
—	—	—	—	—	—	1. Hoofdbestuur en buitendiensten.	
—	—	—	—	—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel . .	11.04
—	—	—	—	—	—	Ten laste nemen door de Staat van de personeels- uitgaven van het Planbureau.	11.11
—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. . .	12.01
—	—	—	—	—	—	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
—	—	—	—	—	—	Leveringen van goederen en diensten, enz. . . .	12.03
—	—	—	—	—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. . . .	12.07
—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Centrum voor Informatie- verwerking.	12.20
—	—	—	—	—	—	Uitgaven in verband met het testen van sommige electrische machines, enz.	12.26
—	—	—	—	—	—	Ten laste nemen door de Staat van de werkings- kosten van het Planbureau.	12.27
—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1978 <i>Kredieten verleend voor 1978</i> (3)	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i> (4)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (5)	Crédits proposés pour 1978 <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i> (6)	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i> (7)
(1)	(2)					

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.03	Subventions à l'industrie charbonnière, etc.	9 945,3	—	420,0	9 525,3	—
32.04	Subventions à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives	49,1	—	0,4	48,7	—
32.07	Subvention au Comité belge de la Distribution	4,0	—	0,2	3,8	—
32.12	Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales, etc.	288,2	—	14,1	274,1	—
32.13	Subvention au Comité de Concertation de la politique sidérurgique	10,0	—	0,1	9,9	—
32.14	Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs, etc.	115,0	2,0	—	117,0	—
32.16	Intervention dans les frais de publication de rapports, etc.	4,3	—	—	4,3	0,2
32.17	Subvention au Centre de recherche et d'information des organisations de consommateurs (C.R.I.O.C.)	28,3	—	0,3	28,0	—
32.18 (nouv.)	Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés	—	—	—	—	100,0

Transferts de revenus à l'étranger.

34.06	Subvention au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle, etc.	4,0	1,0	—	5,0	—
Totaux pour le chapitre III			3,0	435,1		100,2

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01	Intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Office belge pour l'accroissement de la productivité, etc. :					
1.	Dépenses de personnel et de fonctionnement	56,5	—	13,0	43,5	—

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderings (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderings (13)		

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

—	—	—	—	—	—	Subsidies aan de steenkolennijverheid, enz. . . .	32.03
—	—	—	—	—	—	Subsidies aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw voor zijn administratieve uitgaven.	32.04
—	—	—	—	—	—	Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie.	32.07
—	—	—	—	—	—	Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen, enz.	32.12
—	—	—	—	—	—	Toelage aan het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek.	32.13
—	—	—	—	—	—	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, enz.	32.14
—	—	—	—	—	—	Tussenkost in de publikatiekosten van verslagen, enz.	32.16
—	—	—	—	—	—	Subsidie aan het Centrum voor Opzoeking en Voorlichting van de Verbruikersorganisaties (C.O.V.V.O.).	32.17
—	—	—	—	—	—	Toelagen aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake jaarlijkse vakantie van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden aan te vullen.	32.18 (nieuw)
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.							
—	—	—	—	—	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van het nijverheidseigendom, enz.	34.06
—	—	—	—	—	—	Totale voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

—	—	—	—	—	—	Tegemoetkoming in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Produktiviteit, enz. :	41.01
—	—	—	—	—	—	1. Personeels- en werkingsuitgaven.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1978 — Kredieten verleend voor 1978 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderings (5)	Crédits proposés pour 1978 — Kredieten voorgesteld voor 1978 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)					
41.02	Subventions au Conseil central de l'économie et aux conseils professionnels, etc.	84,0	—	0,2	83,8	—
41.07	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	40,0	11,2	—	51,2	—
41.08	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale	1 047,9	668,0	—	1 715,9	—
	Totaux pour le chapitre IV		679,2	13,2		—
CHAPITRE 01.						
DIVERS.						
Non réparti économiquement.						
01.03	Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux, etc.	235,0	—	51,5	183,5	0,3
01.04	Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touchés par des mesures de fermeture, etc.	297,0	—	46,0	251,0	—
01.06	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	56,7	—	56,7	—	—
01.07	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables	2,8	—	0,1	2,7	—
01.08	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité national de l'énergie	10,0	—	0,1	9,9	—
01.09	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité de concertation sectorielle	10,3	—	0,5	9,8	—
01.10	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité de concertation et de contrôle du pétrole	4,0	—	0,1	3,9	—
	Totaux pour le chapitre 01		—	155,0		0,3
	Totaux pour la section 31. — Département proprement dit		695,3	669,4		107,8

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)		

—	—	—	—	—	—	Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfs- leven en aan de Bedrijfsraden, enz.	41.02
—	—	—	—	—	—	Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.	41.07
—	—	—	—	—	—	Transfert van het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie.	41.08
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen, enz.	01.03
—	—	—	—	—	—	Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijn- sluitingen getroffen, enz.	01.04
—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een even- tuele stijging van het indexcijfer der consumptie- prijzen en uit de sociale programmatie.	01.06
—	—	—	—	—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen.	01.07
—	—	—	—	—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Nationaal Comité voor de Energie.	01.08
—	—	—	—	—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Comité voor Sectorieel Overleg.	01.09
—	—	—	—	—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum.	01.10
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Departement.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	75,1	—	0,4	74,7	—
	Totaux pour le § 1		—	0,4		—

§ 2. — Achat de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	0,7	—	0,1	0,6	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	6,3	0,2	—	6,5	—
12.03	Fournitures de biens et services, etc.	5,3	—	0,1	5,2	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	2,8	0,1	—	2,9	—
	Totaux pour le § 2		0,3	0,2		—
	Totaux pour le chapitre I		0,3	0,6		—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Subvention à l'Institut belge de Normalisation . . .	29,0	—	0,4	28,6	—
-------	--	------	---	-----	------	---

Transferts de revenus à l'étranger.

34.05	Cotisation de la Belgique au Centre européen de Recherche nucléaire (C.E.R.N.) à Genève . . .	410,0	25,9	—	435,9	—
	Totaux pour le chapitre III		25,9	0,4		—

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
	—	—		—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	—	—	—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. . . .	12.01
—	—	—	—	—	—	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
—	—	—	—	—	—	Leveringen van goederen en diensten, enz. . . .	12.03
—	—	—	—	—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

—	—	—	—	—	—	Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.	32.01
---	---	---	---	---	---	--	-------

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

—	—	—	—	—	—	Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.	34.05
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1978 — Kredieten verleend voor 1978 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1978 — Kredieten voorgesteld voor 1978 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)					

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.), etc.	1 604,0	—	40,7	1 563,3	—
41.04	Subvention à l'Institut national des Industries extractives	132,2	—	3,5	128,7	—
41.05	Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire :					
a)	Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique	536,5	—	36,5	500,0	—
b)	Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'étude de l'Energie nucléaire, etc.	1 808,7	—	100,0	1 708,7	—
c)	Institut de Radio-éléments à Charleroi	126,2	—	23,0	103,2	—
41.07	Subvention au Collège interuniversitaire d'Etudes doctorales dans les sciences du management	4,5	—	0,1	4,4	—
41.08	Subvention pour permettre la participation d'une administration ou d'un organisme d'intérêt public ou d'utilité publique relevant du Département, à un programme R. et D. dans le domaine de l'Energie	188,5	—	95,7	92,8	—
Totaux pour le chapitre IV			—	299,5		—
Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique			26,2	300,5		—
Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes			739,0	973,1		107,9

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

—	—	—	—	—	—	Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.), enz.	41.01
—	—	—	—	—	—	Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven.	41.04
—	—	—	—	—	—	Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studiën inzake kernkracht :	41.05
—	—	—	—	—	—	a) Forfaitaire bijdrage in de werkingsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut.	
—	—	—	—	—	—	b) Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, enz.	
—	—	—	—	—	—	c) Instituut voor Radio-elementen te Charleroi.	
—	—	—	—	—	—	Subsidie aan het Interuniversitaire College voor Doctorale Studies in Managementwetenschappen.	41.07
—	—	—	—	—	—	Subsidie om de deelneming mogelijk te maken van een bestuur of een organisme van openbaar nut afhankelijk van het Departement, aan een R.- en D.-programma op het gebied van de Energie.	41.08
—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek.	
—	—	—	—	—	—	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN				
		Credits alloués pour 1978 — Kredieten verleend voor 1978 (3)	Credits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Credits proposés pour 1978 — Kredieten voorgesteld voor 1978 (6)	Credits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)					

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,4	—	0,1	1,3	—
	Totaux pour le chapitre VII		—	0,1		—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques		—	0,1		—

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE (FRANÇAIS).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,4	—	0,1	1,3	—
	Totaux pour le chapitre VII.		—	0,1		—
	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)		—	0,1		—

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES ECONOMIQUES ET SOCIALES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,4	2,8	—	3,2	—
	Totaux pour le chapitre VII.		2,8	—		—
	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales		2,8	—		—

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Credit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)		
(14)							

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.	

SECTIE 12.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE (FRANS).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris van Streekeconomie (frans) . .	

SECTIE 13.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR ECONOMISCHE EN SOCIALE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1978 — Kredieten verleend voor 1978 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1978 — Kredieten voorgesteld voor 1978 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.04	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale	250,0	975,0	—	1 225,0	—
	Totaux pour le chapitre VI		975,0	—		—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, etc.	31,9	—	3,2	28,7	0,1
74.05	Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan	0,7	—	0,1	0,6	—
	Totaux pour le chapitre VII		—	3,3		0,1

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits et participations
aux entreprises.

81.01	Prise de participation dans le capital de la société «Belgo Waste»	20,0	—	20,0	—	—
81.02	Participation dans le capital de la société mixte pour la gestion des activités dans le domaine du cycle des matières fissiles	10,0	150,0	—	160,0	—
81.03	Prise de participation dans le capital de la société «Belgoprocess»	50,0	—	50,0	—	—

Octrois de crédits aux ménages.

82.01	Avance exceptionnelle de l'Etat au Fonds commun de garantie, etc.	—	10,0	—	10,0	—
-------	---	---	------	---	------	---

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

83.01	Prise de participation dans le capital de la S.A. Eurodif, etc.	310,0	—	90,0	220,0	—
	Totaux pour le chapitre VIII		160,0	160,0		—

	Totaux pour la section 31. — Département proprement dit		1 135,0	163,3		0,1
--	---	--	---------	-------	--	-----

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderings (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderings (13)		
(14)							

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

—	—	—	—	—	—	Transfert naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie.	61.04
—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	—	—	Aankoop van machines, enz.	74.01
—	—	—	—	—	—	Ten laste nemen door de Staat van de vermogens- uitgaven van het Planbureau.	74.05
—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen
in bedrijven.

—	—	—	—	—	—	Deelneming in het kapitaal van de maatschappij «Belgo Waste».	81.01
—	—	—	—	—	—	Deelneming in het kapitaal van de gemengde maatschappij voor het beheer van de verrichtingen op het gebied van de kernsplijtstofcyclus.	81.02
—	—	—	—	—	—	Deelneming in het kapitaal van de maatschappij «Belgoproces».	81.03

Kredietverleningen aan gezinnen.

—	—	—	—	—	—	Buitengewoon voorschot van de Staat aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds, enz.	82.01
---	---	---	---	---	---	---	-------

Kredietverleningen en deelnemingen
in het buitenland.

—	—	—	—	—	—	Deelneming in het kapitaal der N.V. Eurodif, enz.	83.01
—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
—	—	—	—	—	—	Totalen van de sectie 31. — Eigenlijk Departement.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1978 — Kredieten verleend voor 1978 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1978 — Kredieten voorgesteld voor 1978 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger.

53.01	Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté européenne de l'Energie atomique «Euratom», etc.	60,0	—	50,0	10,0	—
	Totaux pour le chapitre V		—	50,0		—

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.04	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de l'accord Debenelux, etc.	500,0	—	440,0	60,0	—
	Totaux pour le chapitre VI		—	440,0		—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, etc.	10,5	—	1,1	9,4	—
	Totaux pour le chapitre VII		—	1,1		—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Prise en charge des frais relatifs à des installations utilisant l'énergie solaire	—	35,0	—	35,0	—
	Totaux pour le chapitre 01		35,0	—		—
	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique		35,0	491,1		—
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital		1 172,8	654,6		0,1

TOTAUX GENERAUX POUR LE BUDGET DES
AFFAIRES ECONOMIQUES (TITRES I + II).

1 911,8	1 627,7	108,0
---------	---------	-------

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art
Crédits d'engagement — Vastlegingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom », enz. 53.01

—	—	—	—	—	—
	—	—		—	—

Totalen voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens de overeenkomst Debenelux, enz. 61.04

—	—	—	—	—	—
	—	—		—	—

Totalen voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van machines, enz. 74.01

—	—	—	—	—	—
---	---	---	---	---	---

Totalen voor hoofdstuk VII.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Ten laste nemen van de kosten in verband met installaties ter benutting van de zonne-energie. (nieuw) 01.01

—	—	—	—	—	—
	—	—		—	—

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek.

—	—	—	—	—	—
	—	—		—	—

Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.

ALGEMENE TOTALEN VOOR DE BEGROTING VAN ECONOMISCHE ZAKEN (TITELS I + II).

—	—	—	—	—	—
---	---	---	---	---	---

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 octobre 1978.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 oktober 1978.

BAUDOUIN.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Affaires économiques,
W. CLAES.

De Minister van Economische Zaken,
W. CLAES.

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale wallonne,
R. URBAIN.

De Staatssecretaris voor Waalse Streekeconomie,
R. URBAIN.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques,

R. DE WULF.

De Staatssecretaris voor Economische Zaken,

R. DE WULF.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1978-1979

**Projet de loi ajustant le budget du Ministère des
Affaires économiques de l'année budgétaire 1978.**

INDEX.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

	Pages
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	2
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	2
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales . .	3
Section 31. — Département proprement dit	4
Section 32. — Recherche scientifique	9
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	11
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	11
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales . .	11
Section 31. — Département proprement dit	11
Section 32. — Recherche scientifique	12
Annexe	14

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1978-1979

**Ontwerp van wet houdende aanpassing van de
begroting van het Ministerie van Economische
Zaken voor het begrotingsjaar 1978.**

INHOUDSOPGAVE.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

	Bladz.
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Eco- nomische Zaken	2
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	2
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken	3
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	4
Sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek	9
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Eco- nomische Zaken	11
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	11
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken	11
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	11
Sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek	12
Bijlage	14

PROGRAMME JUSTIFICATIF**TITRE I.****DEPENSES COURANTES.****SECTION 01.****DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.**ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Réduction : 3,2 millions de francs.

Les charges de personnel pour 1978 ont été recalculées sur base de l'effectif au 1^{er} avril 1978. Il en résulte que pour 1978 il y aura un excédent de crédit de 2 900 000 francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index : — 300 000 francs.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 2,4 millions de francs.

Sur base d'un effectif administratif de 83 unités d'une part et en tenant compte des dépenses réelles de l'année 1977 d'autre part, les crédits pour 1978 ont été recalculés et se présentent comme suit :

1. Honoraires	F	1 392 000
2. a) Eau, vapeur		777 000
b) Entretien locaux		1 744 000
3. a) Correspondance		261 000
b) Télégrammes, téléphone		190 000
c) Ouvrages		622 000
d) Matériel		2 778 000
e) Transport		786 000
f) Impositions		1 924 000
5. Indemnités		1 426 000
Total		F 11 900 000

Les prévisions pour 1978 étant de 9 500 000 francs, un crédit supplémentaire de 2 400 000 francs est nécessaire.

SECTION 12.**DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE (FRANÇAIS).**ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 0,8 million de francs.

Les charges de personnel pour 1978 ont été recalculées en partant de l'effectif au 1^{er} avril 1978. Il en résulte que pour 1978 on prévoit une insuffisance de crédit de 1 000 000 de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index : — 200 000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**TITEL I.****LOPENDE UITGAVEN.****SECTIE 01.****KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN.**ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Vermindering : 3,2 miljoen frank.

De personeelslasten voor 1978 werden herberekend op basis van de effectieven op 1 april 1978. Hieruit blijkt dat voor 1978 een kredietoverschot van 2 900 000 frank te voorzien is.

Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index :
— 300 000 frank.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet : 2,4 miljoen frank.

Op basis van een administratief effectief van 83 eenheden enerzijds, en voortgaande op de werkelijke uitgaven van het jaar 1977 anderzijds, werden de kredieten voor 1978 herberekend en zien er als volgt uit :

1. Erelonen	F	1 392 000
2. a) Water, stoom		777 000
b) Onderhoud lokalen		1 744 000
3. a) Frankering brieven		261 000
b) Telegrammen, telefoon		190 000
c) Aanschaffen werken		622 000
d) Materieel		2 778 000
e) Vervoer		786 000
f) Belastingen		1 924 000
5. Vergoedingen		1 426 000
Totaal		F 11 900 000

De vooruitzichten van 1978 bedragen 9 500 000 frank, zodat een bijkrediet nodig is van 2 400 000 frank.

SECTIE 12.**KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE (FRANS).**ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Bijkrediet : 0,8 miljoen frank.

De personeelslasten voor 1978 werden herberekend op basis van het personeelsbestand op 1 april 1978. Hieruit blijkt dat voor 1978 een krediettekort van 1 000 000 frank te voorzien is.

Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index :
— 200 000 frank.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

A. Crédit supplémentaire : 1,3 million de francs.

Sur base des dépenses connues de 1978 il est envisagé une insuffisance de crédit pour :

— Frais de téléphone	F	622 000
— Fournitures de bureau		316 000
— Transport		237 000
— Dépenses administratives		450 000
Total	F	1 625 000

Adaptation des autres postes budgétaires de ce crédit — 400 000

Crédit supplémentaire F 1 225 000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Pour permettre le paiement de factures introduites tardivement pour un montant de 38 757 francs.

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES ECONOMIQUES ET SOCIALES.ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 9,5 millions de francs.

Les frais de personnel pour 1978 ont été recalculés sur base de l'effectif au 1^{er} avril 1978.

La dépense en résultant s'élève à 39 300 000 francs.

Le crédit pour 1978 étant de 29 700 000 francs, une demande de crédit supplémentaire de 9 600 000 francs s'impose.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index : — 100 000 francs.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,5 million de francs.

A la suite du déménagement du Cabinet en juillet 1978 de la rue du Commerce, 44 à l'immeuble Sunly House, rue Belliard, les frais locatifs se présentent comme suit :

— Immeuble rue du Commerce, 44		
Période du 1 ^{er} mars 1978 au 31 juillet 1978 (5 mois)	F	3 700 000
— Immeuble Sunly House, rue Belliard		
Période du 1 ^{er} juillet 1978 au 31 mars 1979 (9 mois)	.	5 500 000
Soit au total	F	9 200 000

Etant donné que le crédit voté pour l'année budgétaire 1978 ne s'élève qu'à 8 700 000 francs, il y a une insuffisance de crédit de 500 000 francs.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 3,0 millions de francs.

Sur base des effectifs au 1^{er} avril 1978, ainsi que des dépenses réelles de 1977, les besoins pour 1978 des postes budgétaires suivants ont été ajustés comme suit :

— Eau, vapeur, gaz	F	+1 556 000
— Dépenses d'entretien	+	54 000

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

A. Bijkrediet : 1,3 miljoen frank.

Op basis van de gekende uitgaven van 1978 wordt een krediet-ontoereikendheid voorzien voor :

— Telefoonkosten	F	622 000
— Bureelbenodigdheden		316 000
— Vervoer		237 000
— Bestuursuitgaven		450 000
Totaal	F	1 625 000

Aanpassing van de andere begrotingsposten van dit krediet — 400 000

Bijkrediet F 1 225 000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van laattijdig ingediende facturen ten belope van 38 757 frank.

SECTIE 13.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR ECONOMISCHE EN SOCIALE ZAKEN.ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Bijkrediet : 9,5 miljoen frank.

De personeelskosten voor 1978 werden herberekend op grond van de effectieven op 1 april 1978.

De aldus bekomen uitgave beloopt 39 300 000 frank.

Vermits het voor 1978 uitgetrokken krediet slechts 29 700 000 frank beloopt, is er een bijkrediet nodig van 9 600 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index : — 100 000 frank.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet : 0,5 miljoen frank.

Ingevolge de verhuizing van het Kabinet in de maand juli 1978 van de Handelstraat, 44 naar het gebouw Sunly House in de Belliardstraat, zien de huurlasten er als volgt uit :

— Gebouw Handelstraat, 44		
Période van 1 maart 1978 tot 31 juli 1978 (5 maand)	F	3 700 000
— Gebouw Sunly House, Belliardstraat		
Période van 1 juli 1978 tot 31 maart 1979 (9 maand)	.	5 500 000
Hetzij in totaal	F	9 200 000

Vermits het krediet uitgetrokken voor het begrotingsjaar 1978 slechts 8 700 000 frank beloopt, is er een kredietontoereikendheid van 500 000 frank.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet : 3,0 miljoen frank.

Op grond van de effectieven op 1 april 1978, alsmede van de werkelijke uitgaven van 1977, werden de behoeften voor 1978 voor de hierna volgende begrotingsposten als volgt aangepast :

— Water, stoom, gas	F	+1 556 000
— Onderhoudsuitgaven	+	54 000

— Télégrammes, téléphone	+ 150 000
— Matériel, fournitures	+ 250 000
— Impositions, redevances	+ 750 000
— Indemnités	+ 200 000
Total . . . F	2 960 000

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

1. Administration centrale et services extérieurs.

Réduction : 17,4 millions de francs.

— Adaptation de crédit : — 8 000 000 de francs.

— Adaptation du crédit à l'évolution de l'index : — 9 400 000 francs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

ART. 11.11. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan.*

A. Crédit supplémentaire : 11,8 millions de francs.

— Sur base des dépenses réelles des 5 premiers mois de l'année, les dépenses de personnel sont évaluées à 133 936 138 francs, et se répartissent comme suit :

— Traitements et salaires du personnel définitif . . . F	111 425 940
— Traitements et salaires du personnel temporaire . . .	8 856 828
— Pécule de vacances	4 455 370
— Programmation	2 930 000
— Cotisations C.V.O. 1978 (loi du 28 avril 1958, art. 12)	4 500 000
— Allocations de retraite (arrêté royal du 9 juin 1971, art. 20)	200 000
— Biennales aux experts	122 500
— Recrutement de 2 téléphonistes	355 500
— Recrutement de 3 stagiaires	1 090 000
Total . . . F	133 936 138

Comme le crédit voté pour 1978 est de 121 500 000 francs, il y a une insuffisance de crédit de 12 436 138 francs.

— Adaptation du crédit à l'évolution de l'index : — 700 000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,8 million de francs.

Apurement de la part Bureau du Plan dans le financement du régime des pensions (loi du 28 avril 1958) pour les années 1976 (270 643 francs) et 1977 (1 500 000 francs).

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction : 1,3 million de francs.

Adaptation du crédit.

— Telegrammen, telefoon	+ 150 000
— Materieel, benodigdheden	+ 250 000
— Belastingen, retributies	+ 750 000
— Allerhande vergoedingen	+ 200 000
Totaal . . . F	2 960 000

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

1. Hoofdbestuur en buitendiensten.

Vermindering : 17,4 miljoen frank.

— Kredietaanpassing : — 8 000 000 frank.

— Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index : — 9 400 000 frank.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index.

ART. 11.11. — *Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau.*

A. Bijkrediet : 11,8 miljoen frank.

— Op grond van de werkelijke uitgaven van de 5 eerste maanden van het jaar worden de personeelsuitgaven geraamd op 133 936 138 frank en als volgt onderverdeeld :

— Wedden en lonen van het vast personeel F	111 425 940
— Wedden en lonen van het tijdelijk personeel	8 856 828
— Verlofgeld	4 455 370
— Programmatie	2 930 000
— Bijdrage K.W.W. 1978 (wet van 28 april 1958, art. 12)	4 500 000
— Pensioenvergoedingen (koninklijk besluit van 9 juni 1971, art. 20)	200 000
— Tweejaarlijkse vergoedingen aan deskundigen	122 500
— Aanhouding van 2 telefonisten	355 500
— Aanhouding van 3 stagiairs	1 090 000
Totaal . . . F	133 936 138

Vermits het voor 1978 uitgetrokken krediet 121 500 000 frank bedraagt, is er een ontoereikendheid van 12 436 138 frank.

— Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index : — 700 000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,8 miljoen frank.

Aanzuivering van het deel van het Planbureau in de financiering van het pensioenstelsel (wet van 28 april 1958) van de jaren 1976 (270 643 frank) en 1977 (1 500 000 frank).

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Vermindering : 1,3 miljoen frank.

Kredietaanpassing.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

A. Réduction : 6,5 millions de francs.

Adaptation du crédit.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

En vue du paiement d'une facture de 13 009 francs introduite tardivement.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et de services, etc.*

A. Réduction : 9,1 millions de francs.

La réduction de certains frais de fonctionnement s'élève à 13 000 000 F.

Des crédits supplémentaires seront cependant nécessaires pour :

— Fourniture de papier pour licences	— 3 896 000
— Fourniture de matériel de dessin	— 35 000
Différence . . . F	9 069 000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3,9 millions de francs.

En vue de liquider des factures introduites tardivement pour un montant de 3 878 696 francs.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

A. Réduction : 4,6 millions de francs.

— La réduction de certains frais de fonctionnement s'élève à 5 700 000 F.

Des crédits supplémentaires sont cependant nécessaires pour :

— un contrôle plus intensif des conseils d'entreprises	— 640 000
— des missions spéciales dans le secteur de l'industrie	— 795 000
— pour la participation à des réunions C.E.E.	— 42 000
Différence . . . F	4 223 000

— Adaptation du crédit à l'évolution de l'index : — 400 000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

En vue du paiement de déclarations de créances pour frais de déplacements pour un montant global de 40 315 francs.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Réduction : 2,3 millions de francs.

Adaptation du crédit.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1,3 million de francs.

Dépenses supplémentaires dues au déménagement du central téléphonique de la rue Belliard 15/17, à la rue de l'Industrie 10.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,4 million de francs.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

A. Vermindering : 6,5 miljoen frank.

Kredietaanpassing.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van een laattijdig ingediende factuur ten bedrage van 13.009 frank.

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en van diensten, enz.*

A. Vermindering : 9,1 miljoen frank.

De vermindering van sommige werkingskosten beloopt 13 000 000 F.

Bijkredieten zullen evenwel nodig zijn voor :

— Levering van papier voor octrooien	— 3 896 000
— Levering van tekenmateriaal	— 35 000
Verschil . . . F	9 069 000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3,9 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van laattijdig ingediende facturen voor een bedrag van 3 878 696 frank.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

A. Vermindering : 4,6 miljoen frank.

— De vermindering van sommige werkingskosten bedraagt 5 700 000 F.

Bijkredieten zijn evenwel noodzakelijk voor :

— een meer intensieve controle van de ondernemingsraden	— 640 000
— bijzondere opdrachten in de nijverheidssector	— 795 000
— de deelneming aan E.E.G.-vergaderingen	— 42 000
Verschil . . . F	4 223 000

— Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index : — 400 000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van schuldvorderingen voor verplaatsingskosten voor een globaal bedrag van 40 315 frank.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 2,3 miljoen frank.

Kredietaanpassing.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

A. Bijkrediet : 1,3 miljoen frank.

Bijkomende uitgaven in verband met de verhuizing van de telefooncentrale van de Belliardstraat 15/17, naar de Nijverheidsstraat 10.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,4 miljoen frank.

En vue du paiement d'une facture de 1 345 557 francs introduite tardivement.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Centre de Traitement de l'Information.*

Réduction : 13,8 millions de francs.

Compression des frais de fonctionnement.

ART. 12.26. — *Dépenses relatives aux essais de certaines machines électriques, etc...*

Réduction : 10,0 millions de francs.

Adaptation du crédit.

ART. 12.27. — *Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan.*

Réduction : 1,0 million de francs.

Compression des frais de fonctionnement.

ART. 32.03. — *Subventions à l'industrie charbonnière, etc.*

Réduction : 420,0 millions de francs.

(En millions de francs)

1. La facturation au prix indicatif C.E.F. pour la livraison de fines à coke belges à l'industrie sidérurgique entraîne des ressources complémentaires de l'ordre de 350 millions de francs, de sorte que le subside peut être réduit pour un même montant	350,0
2. Réduction des charges de personnel	70,0
	420,0

ART. 32.04. — *Subventions à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives.*

Réduction : 0,4 million de francs.

Une révision des dépenses administratives et des recettes propres de cet organisme permet une réduction du subside de 400 000 francs.

ART. 32.07. — *Subvention au Comité belge de la Distribution.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Adaptation du crédit à la suite de la réduction des frais de fonctionnement.

ART. 32.12. — *Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales, etc.*

Réduction : 14,1 millions de francs.

En raison de masses salariales cotisables dans les charbonnages moindre que prévues, l'Etat ne devra prendre en charge que 28,8 millions au lieu de 30,3 millions pour les vacances annuelles, 57,6 millions au lieu de 60,6 millions pour l'assurance maladie-invalidité et 187,7 millions pour le congé complémentaire des ouvriers houilleurs du fond au lieu de 197,3 millions, soit au total une réduction de 14,1 millions de francs.

ART. 32.13. — *Subvention au Comité de Concertation de la politique sidérurgique.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit à la suite de la réduction des frais de fonctionnement.

Met het oog op de betaling van een laattijdig ingediende factuur ten bedrage van 1 345 557 frank.

ART. 12.20. — *Werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking.*

Vermindering : 13, 8 miljoen frank.

Inkrimping van de werkingskosten.

ART. 12.26. — *Uitgaven in verband met het testen van sommige elektrische machines, enz.*

Vermindering : 10,0 miljoen frank.

Kredietaanpassing.

ART. 12.27. — *Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Planbureau.*

Vermindering : 1,0 miljoen frank.

Inkrimping van de werkingskosten.

ART. 32.03. — *Subsidies aan de steenkolenmijnverheid, enz.*

Vermindering : 420,0 miljoen frank.

(In miljoenen franken)

1. De facturatie aan de EEG-richtprijs voor de levering van Belgische cokesfijnkolen aan de ijzer- en staalmijnverheid hebben meerinkomsten van om en bij de 350 miljoen frank tot gevolg, zodat de subsidie met eenzelfde bedrag kan verminderd worden	350,0
2. Vermindering voor personeelslasten	70,0
	420,0

ART. 32.04. — *Subsidies aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw voor zijn administratieve uitgaven.*

Vermindering : 0,4 miljoen frank.

Een herziening van de administratieve uitgaven, alsmede van de eigen inkomsten, laat toe de subsidie met 400 000 frank te verminderen.

ART. 32.07. — *Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Kredietaanpassing als gevolg van de vermindering van de werkingskosten.

ART. 32.12. — *Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen, enz.*

Vermindering : 14,1 miljoen frank.

Ingevolge lagere belastbare loonmassa's in de kolenmijnen dan voorzien zal de Staat slechts 28,8 miljoen in plaats van 30,3 miljoen voor de jaarlijkse vakantie te zijnen laste nemen, 57,6 miljoen in plaats van 60,6 miljoen voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering en 187,7 miljoen voor het bijkomend verlof van de ondergrondse mijnwerkers in plaats van 197,3 miljoen, hetzij in totaal een vermindering van 14,1 miljoen frank.

ART. 32.13. — *Toelage aan het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Kredietaanpassing als gevolg van de vermindering van de werkingskosten.

ART. 32.14. — *Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs, etc...*

Crédit supplémentaire : 2,0 millions de francs.

L'insuffisance de ressources légales en 1978 en matière de congé complémentaire aux ouvriers mineurs occupés dans les travaux du fond est estimée à 117 000 000 de francs.

Le crédit inscrit au budget 1978 étant de 115 000 000 de francs, un supplément de 2 000 000 de francs s'avère nécessaire.

ART. 32.16. — *Intervention dans les frais de publication de rapports, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

En vue du paiement de la dernière tranche des subventions suivantes allouées en 1976 :

— 100 000 francs au « Centre Interuniversitaire de formation permanente ».

— 100 000 francs au « Vereniging voor Economie ».

ART. 32.17. — *Subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.).*

Réduction : 0,3 million de francs.

Adaptation du crédit.

ART. 32.18 (nouveau). — *Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 100,0 millions de francs.

Crédits de rattrapage pour combler le déficit probable (571,4 millions de francs fin 1978) du F.N.R.O.M. en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs ou assimilés, dû au coût des assimilations.

ART. 34.06. — *Subvention au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle, etc.*

Crédit supplémentaire : 1,0 million de francs.

Dépense supplémentaire due à l'augmentation du cours du franc suisse.

ART. 41.01. — *Intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité, etc.*

1. Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Réduction : 13,0 millions de francs.

Adaptation du crédit.

ART. 41.02. — *Subventions au Conseil central de l'économie et aux conseils professionnels, etc.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

ART. 41.07. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

Crédit supplémentaire : 11,2 millions de francs.

La quote-part du Ministère des Affaires économiques s'élève à 51 129 440 francs.

Le crédit voté étant de 40 000 000 de francs, un crédit supplémentaire de 11 129 440 francs est nécessaire.

ART. 32.14. — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, enz...*

Bijkrediet : 2,0 miljoen frank.

De ontoereikendheid van de wettelijke inkomsten in 1978 inzake het aanvullend verlofgeld aan de mijnarbeiders die in de ondergrond werken wordt op 117 000 000 frank geraamd.

Het op de begroting 1978 ingeschreven krediet bedraagt 115 000 000 frank, zodat een bijkrediet van 2 000 000 frank noodzakelijk blijkt.

ART. 32.16. — *Tussenkost in de publikatiekosten van verslagen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van de laatste tranche van volgende in 1976 toegekende toelagen :

— 100 000 frank aan de « Centre Interuniversitaire de formation permanente ».

— 100 000 frank aan de « Vereniging voor Economie ».

ART. 32.17. — *Subsidie aan het Centrum voor Opzoeking en Voorlichting van de Verbruikersorganisaties (C.O.V.V.O.).*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Kredietaanpassing.

ART. 32.18 (nieuw). — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake jaarlijkse vakantie van de mijnwerkers en ermee gelijkgesteld aan te vullen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 100,0 miljoen frank.

Inhalingskredieten tot dekking van het vermoedelijk tekort (571,4 miljoen frank einde 1978) voor het N.P.M. inzake jaarlijkse vakantie van mijnwerkers en gelijkgestelden, te wijten aan de gelijkstellingen.

ART. 34.06. — *Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van het nijverheidseigendom, enz.*

Bijkrediet : 1,0 miljoen frank.

Meeruitgave te wijten aan de stijging van de koers van de Zwitserse frank.

ART. 41.01. — *Tegemoetkoming in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Productiviteit, enz.*

1. Personeels- en werkingsuitgaven.

Vermindering : 13,0 miljoen frank.

Kredietaanpassing.

ART. 41.02. — *Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden, enz.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index.

ART. 41.07. — *Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

Bijkrediet : 11,2 miljoen frank.

Het aandeel van het Ministerie van Economische Zaken bedraagt 51 129 440 frank.

Aangezien het uitgetrokken krediet 40 000 000 frank belooft, is er een bijkrediet nodig van 11 129 440 frank.

ART. 41.08. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.*

Crédit supplémentaire : 668,0 millions de francs.

Les besoins du fonds d'expansion en dépenses courantes ont été estimés pour 1978 à 1 819 400 000 francs.

Etant donné que les moyens sur les articles 41.08 et 41.09 s'élèvent à 1 081 400 000 francs et que d'autre part on prévoit des recettes de la C.E.C.A. pour un montant de 70 000 000 de francs, il y aura une insuffisance de crédit de 668 000 000 de francs.

ART. 01.03. — *Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux, etc.*

A. Réduction : 51,5 millions de francs.

— Adaptation du crédit : — 50 000 000 de francs.

— Adaptation du crédit à l'évolution de l'index : — 1 500 000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

En vue du paiement de factures introduites tardivement pour un montant de 263 835 francs.

ART. 01.04. — *Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touchés par des mesures de fermeture, etc.*

Réduction : 46,0 millions de francs.

Demandes de prépension (ouvriers) prennent cours plus tard que prévu (choix laissé aux intéressés entre le 7^e et le 20^e mois après licenciement), notamment à la suite de l'augmentation des indemnités C.E.C.A. perçues entretemps.

ART. 01.06. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

Réduction : 56,7 millions de francs.

L'évolution de l'indice des prix à la consommation justifie la suppression du crédit.

ART. 01.07. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit.

ART. 01.08. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité national de l'énergie.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

ART. 01.09. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité de concertation sectorielle.*

Réduction : 0,5 million de francs.

Adaptation du crédit.

ART. 01.10. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité de concertation et de contrôle du pétrole.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit.

ART. 41.08. — *Transfert naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie.*

Bijkrediet : 668,0 miljoen frank.

De behoeften van het expansiefonds in lopende uitgaven werden voor 1978 op 1 819 400 000 frank geraamd.

Aangezien de middelen op de artikels 41.08 en 41.09, 1 081 400 000 frank bedragen en er anderzijds E.G.K.S.-ontvangsten ten belope van 70 000 000 frank in uitzicht worden gesteld is er een kredietontoereikendheid van 668 000 000 frank.

ART. 01.03. — *Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen enz.*

A. Vermindering : 51,5 miljoen frank.

— Kredietaanpassing : — 50 000 000 frank.

— Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index : — 1 500 000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van laattijdig ingediende facturen voor een bedrag van 263 835 frank.

ART. 01.04. — *Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkoolmijnen door mijnsluitingen getroffen, enz.*

Vermindering : 46,0 miljoen frank.

Aanvragen voor prepensioen (werklieden) gebeuren later dan voorzien (de belanghebbenden krijgen de keuze tussen de 7^e en de 20^{ste} maand na hun afdanking), meer bepaald ten gevolge van de verhoging van de inmiddels toegekende E.G.K.S.-vergoedingen.

ART. 01.06. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.*

Vermindering : 56,7 miljoen frank.

De evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen verantwoordt de schrapping van het krediet.

ART. 01.07. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Kredietaanpassing.

ART. 01.08. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Nationaal Comité voor de Energie.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index.

ART. 01.09. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Comité voor Sectorieel Overleg.*

Vermindering : 0,5 miljoen frank.

Kredietaanpassing.

ART. 01.10. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Kredietaanpassing.

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 0,4 million de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,2 million de francs.

Le crédit supplémentaire se justifie comme suit :

— Dépenses supplémentaires pour la consommation d'électricité	F	281 000
— Frais d'entretien pour un montant de		185 000
	F	466 000
Compression de certains frais de fonctionnement à cet article	F	208 000
	F	258 000

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et de services, etc.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Cette réduction se présente comme suit :

— Une adaptation du crédit afin de réduire certains frais de fonctionnement pour un montant de	F	202 000
— Les frais de téléphone du Service de la Métrologie sont en augmentation suite à l'installation du nouveau central téléphonique pour les deux immeubles situés à la rue De Mot, à Bruxelles		— 141 000
	F	61 000

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Cet ajustement se présente comme suit :

Dépenses supplémentaires pour les déplacements des agents de la métrologie	F	300 000
Compression d'autres postes		— 200 000
Insuffisance	F	100 000

ART. 32.01. — *Subvention à l'Institut belge de Normalisation.*

Réduction : 0,4 million de francs.

Compression des frais de fonctionnement de l'organisme.

ART. 34.05. — *Cotisation de la Belgique au Centre européen de Recherche nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.*

Crédit supplémentaire : 25,9 millions de francs.

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering : 0,4 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Kredietaanpassing.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 0,2 miljoen frank.

Dit bijkrediet wordt als volgt gerechtvaardigd :

— Bijkomende uitgaven voor het verbruik van elektriciteit	F	281 000
— Onderhoudsuitgaven voor een bedrag van		185 000
	F	466 000
Inkrimping van sommige werkingskosten op dit artikel	F	208 000
	F	258 000

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Deze vermindering wordt als volgt voorgesteld :

— Een aanpassing van het krediet om zekere werkingskosten te verminderen voor een bedrag van	F	202 000
— De telefoonkosten van de Metrologische Dienst zijn gestegen door de installatie van een nieuwe telefooncentrale voor de twee gebouwen in de De Motstraat, te Brussel		— 141 000
	F	61 000

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Deze aanpassing wordt als volgt voorgesteld :

Bijkomende uitgaven voor de verplaatsingen van de personeelsleden van de metrologie	F	300 000
Inkrimping van andere posten		— 200 000
Ontoereikendheid	F	100 000

ART. 32.01. — *Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.*

Vermindering : 0,4 miljoen frank.

Inkrimping van de werkingskosten van het organisme.

ART. 34.05. — *Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.*

Bijkrediet : 25,9 miljoen frank.

La contribution belge a été fixée à 24 945 360 F.S.

— le 1/3 de cette contribution a été payée à raison de 17,417 F.B. pour 1 F.S. soit 144 820 287 francs.

Le paiement du solde de la contribution, calculé au taux de change de 17,50 F.B. = 1 F.S. nécessitera une dépense de F 291 029 200

Montant total de la dépense 435 849 487

Crédit budgétaire 410 000 000

Insuffisance . . F 25 849 487

ART. 41.01. — *Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.), etc.*

Réduction : 40,7 millions de francs.

— Des subsides contractuels : 25 000 000 de francs.

— Des frais de fonctionnement : 700 000 francs.

— Adaptation du crédit à l'évolution de l'index : 15 000 000 de francs.

ART. 41.04. — *Subvention à l'Institut national des Industries extractives.*

Réduction : 3,5 millions de francs.

— Compression de certains frais de fonctionnement de l'organisme : 2 600 000 francs.

— Adaptation du crédit à l'évolution de l'index : — 900 000 francs.

ART. 41.05. — *Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire.*

A. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique.

Réduction : 36,5 millions de francs.

Compression des frais de fonctionnement de l'organisme.

B. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'étude et de l'Energie nucléaire, etc.

Réduction : 100,0 millions de francs.

Compression des frais de fonctionnement de l'organisme.

C. Institut de Radio-éléments à Charleroi.

Réduction : 23,0 millions de francs.

Compression des frais de fonctionnement de l'organisme.

ART. 41.07. — *Subvention au Collège interuniversitaire d'Etudes doctorales dans les sciences du management.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Compression des frais de fonctionnement de l'organisme.

ART. 41.08. — *Subvention pour permettre la participation d'une administration ou d'un organisme d'intérêt public ou d'utilité publique relevant du Département, à un programme R. et D. dans le domaine de l'Energie.*

Réduction : 95,7 millions de francs.

De belgische bijdrage werd vastgesteld op 24 945 360 Z.F.

— 1/3 van de bijdrage werd betaald à rato van 17,417 B.F. voor 1 Z.F. hetzij 144 820 287 frank.

De betaling van het saldo van de bijdrage, berekend tegen de wisselkoers van 17,50 B.F. = 1 Z.F. zal een uitgave vergen van F 291 029 200

Totaal bedrag van de uitgave 435 849 487

Begrotingskrediet 410 000 000

Ontoereikendheid . . F 25 849 487

ART. 41.01. — *Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.), enz.*

Vermindering : 40,7 miljoen frank.

— Van de contractuele toelagen : 25 000 000 frank.

— Van de werkingskosten : 700 000 frank.

— Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index : 15 000 000 frank.

ART. 41.04. — *Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractie-bedrijven.*

Vermindering : 3,5 miljoen frank.

— Inkrimping van sommige werkingskosten van het organisme : 2 600 000 frank.

— Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index : — 900 000 frank.

ART. 41.05. — *Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studiën inzake kernkracht.*

A. Forfaitaire bijdrage in de werkingsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut.

Vermindering : 36,5 miljoen frank.

Inkrimping van de werkingskosten van het organisme.

B. Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, enz.

Vermindering : 100,0 miljoen frank.

Inkrimping van de werkingskosten van het organisme.

C. Instituut voor Radio-elementen te Charleroi.

Vermindering : 23,0 miljoen frank.

Inkrimping van de werkingskosten van het organisme.

ART. 41.07. — *Subsidie aan het Interuniversitair College voor Doctorale Studies in Managementwetenschappen.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Inkrimping van de werkingskosten van het organisme.

ART. 41.08. — *Subsidie om de deelneming mogelijk te maken van een bestuur of een organisme van openbaar nut afhangende van het Departement, aan een R.- en D.-programma op het gebied van de Energie.*

Vermindering : 95,7 miljoen frank.

Cette réduction se subdivise comme suit :

85 700 000 francs au poste « dépense de R. et D. » pour essais *in situ* de gazéification souterraine (I.N.I.E.X.) suite à la participation de l'Allemagne au projet et au ralentissement du programme.

10 000 000 de francs au poste « autres participations belges actives au programme R. et D. « Energie » de la Communauté économique européenne ».

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit.

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'ECONOMIE REGIONALE (FRANÇAIS).

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit.

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES ECONOMIQUES ET SOCIALES.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 2,8 millions de francs.

Le déménagement vers l'immeuble SUNLY HOUSE dans la rue Belliard occasionne des dépenses supplémentaires suivantes :

— installation téléphonique	F	1 300 000
— adaptation de l'installation électrique		900 000

L'occupation des nouveaux locaux ainsi que l'extension du cadre occasionnent des achats supplémentaires en mobilier, machines et matériel		600 000
---	--	---------

Total . . . F	2 800 000
---------------	-----------

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

ART. 61.04. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.*

Crédit supplémentaire : 975,0 millions de francs.

Les besoins du fonds d'expansion en dépenses de capital pour 1978 sont estimés à 1 225 millions de francs.

Etant donné que pour 1978 il n'a été prévu qu'un transfert de crédit de 250 millions de francs, un crédit supplémentaire de 975 millions de francs s'avère nécessaire.

Deze vermindering wordt als volgt onderverdeeld :

85 700 000 frank op de post « R.- en D.-uitgaven » voor proefnemingen *in situ* van ondergrondse vergassing (N.I.E.B.) als gevolg van de deelneming van Duitsland aan dit project en de vertraging van het programma.

10 000 000 frank op de post « andere actieve belgische participaties aan de programma's R. en D. « Energie » van de Europese Economische Gemeenschap ».

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Kredietaanpassing.

SECTIE 12.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR STREEKECONOMIE (FRANS).

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Kredietaanpassing.

SECTIE 13.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ECONOMISCHE EN SOCIALE ZAKEN.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Bijkrediet : 2,8 miljoen frank.

De verhuizing naar het gebouw SUNLY HOUSE in de Belliardstraat gaat gepaard met volgende bijkomende uitgaven :

— telefooninstallatie	F	1 300 000
— aanpassing elektrische installatie		900 000

De bezetting van de nieuwe lokalen evenals de kaderuitbreiding brengen bijkomende aankopen aan meubilair, machines en materieel met zich mede		600 000
---	--	---------

Totaal . . . F	2 800 000
----------------	-----------

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

ART. 61.04. — *Transfert naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie.*

Bijkrediet : 975,0 miljoen frank.

De behoeften van het expansiefonds in kapitaaluitgaven voor 1978 worden op 1 225 miljoen frank geraamd.

Vermits voor dat jaar slechts een krediettransfert van 250 miljoen frank werd voorzien, is er een bijkrediet nodig van 975 miljoen frank.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

A. Réduction : 3,2 millions de francs.

Adaptation du crédit.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Pour permettre le paiement d'une facture introduite tardivement pour un montant de 38 940 francs.

ART. 74.05. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit.

ART. 81.01. — *Prise de participation dans le capital de la société « Belgo-Waste ».*

Réduction : 20,0 millions de francs.

ART. 81.02. — *Participation dans le capital de la société mixte pour la gestion des activités dans le domaine du cycle des matières fissiles.*

Crédit supplémentaire : 150,0 millions de francs.

Constitution d'une société mixte pour la gestion des activités du cycle des matières fissiles, en amont et en aval des centrales nucléaires.

ART. 81.03. — *Prise de participation dans le capital de la société « Belgoprocess ».*

Réduction : 50,0 millions de francs.

ART. 82.01. — *Avance exceptionnelle de l'Etat au Fonds commun de garantie, etc.*

Crédit supplémentaire : 10,0 millions de francs.

Afin d'assurer le financement des obligations mises à charge du Fonds commun de garantie par la loi du 24 décembre 1968.

ART. 83.01. — *Prise de participation dans le capital de la S.A. EURODIF, etc.*

Réduction : 90,0 millions de francs.

Vu l'importance des reports de crédit de 1977 à 1978, le crédit pour 1978 a pu être diminué de 90 000 000 de francs.

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

ART. 53.01. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté européenne de l'Energie atomique « EURATOM », etc.*

Réduction : 50,0 millions de francs.

Vu l'importance des reports de crédit de 1977 à 1978, le crédit prévu pour 1978 peut être réduit de 50 000 000 de francs.

ART. 61.04. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu de l'accord DEBENELUX, etc.*

Réduction : 440,0 millions de francs.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

A. Vermindering : 3,2 miljoen frank.

Kredietaanpassing.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van een laattijdig ingediende factuur ten bedrage van 38 940 frank.

ART. 74.05. — *Ten laste nemen door de Staat van de vermogensuitgaven van het Planbureau.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Kredietaanpassing.

ART. 81.01. — *Deelneming in het kapitaal van de maatschappij « Belgo-Waste ».*

Vermindering : 20,0 miljoen frank.

ART. 81.02. — *Deelneming in het kapitaal van de gemengde maatschappij voor het beheer van de verrichtingen op het gebied van de kernsplijstofcyclus.*

Bijkrediet : 150,0 miljoen frank.

Oprichting van een gemengde maatschappij voor de uitvoering van de verrichtingen in verband met de kernsplijstofcyclus, zowel voor als na de aanwending van de kernsplijststof in de kerncentrales.

ART. 81.03. — *Deelneming in het kapitaal van de maatschappij « Belgoprocess ».*

Vermindering : 50,0 miljoen frank.

ART. 82.01. — *Buitengewoon voorschot van de Staat aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds, enz.*

Bijkrediet : 10,0 miljoen frank.

Ten einde de financiering te verzekeren van de verplichtingen opgelegd aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds door de wet van 24 december 1968.

ART. 83.01. — *Deelneming in het kapitaal van de N.V. EURODIF, enz.*

Vermindering : 90,0 miljoen frank.

Gezien de belangrijkheid van de kredietoverdrachten van 1977 naar 1978, kon het krediet voor 1978 met 90 000 000 frank verminderd worden.

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

ART. 53.01. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « EURATOM », enz.*

Vermindering : 50,0 miljoen frank.

Gezien de belangrijkheid van de kredietoverdrachten van 1977 naar 1978, kon het uitgetrokken krediet voor 1978 met 50 000 000 frank worden verminderd.

ART. 61.04. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens de overeenkomst DEBENELUX, enz.*

Vermindering : 440,0 miljoen frank.

Vu l'importance des reports de crédit de 1977 à 1978, le crédit prévu pour 1978 peut être réduit de 440 000 000 de francs.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Réduction : 1,1 million de francs.

Adaptation du crédit.

Laboratoire central	F	178 000
Service de métrologie		692 000
Service géologique		138 000
	F.	1 008 000

ART. 01.01 (nouv.). — *Prise en charge des frais relatifs à des installations utilisant l'énergie solaire.*

Crédit supplémentaire : 35,0 millions de francs.

Il s'agit des deux projets suivants :

1. R.U.C.A. — Anvers — pour le chauffage solaire d'un restaurant; coût : 5 000 000 de francs.
2. V.U.B. — Bruxelles — pour le chauffage solaire d'un bassin de natation; coût : 30 000 000 de francs.

Gezien de belangrijkheid van de kredietoverdrachten van 1977 naar 1978, kon het uitgetrokken krediet voor 1978 met 440 000 000 frank worden verminderd.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Vermindering : 1,1 miljoen frank.

Kredietaanpassing.

Centraal laboratorium.	F	178 000
Metrologie		692 000
Geologie		138 000
	F.	1 008 000

ART. 01.01 (nieuw). — *Ten laste nemen van de kosten in verband met installaties ter benutting van de zonneënergie.*

Bijkrediet : 35,0 miljoen frank.

Het gaat om volgende twee projecten :

1. R.U.C.A. — Antwerpen — voor de verwarming van een spijshuis door zonneënergie; kostprijs : 5 000 000 frank.
2. V.U.B. — Brussel — voor de verwarming van een zwembad door zonneënergie; kostprijs : 30 000 000 frank.

ANNEXE.

BIJLAGE.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Décision et date — Beslissing en datum	Section et article — Sectie en artikel	Objet — Betreft	Montant — Bedrag	
			Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren
N°/Nr. 2625 23-06-1978	Sect. 13 Titre I - <i>Titel I</i> Art. 12.06 Titre II - <i>Titel II</i> Art. 74.01	Frais de déménagement du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales — <i>Verhuizingskosten van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken.</i>	0,5 2,8	— —